

总主编

白庚胜

本卷主编

黄树林

中国民间
文化遗产
抢救工程

THE PROJECT TO RESCUE CHINESE
FOLK CULTURAL HERITAGES



中国民间故事全书



YZLI0890118506

上海·

徐汇卷



全国百佳图书出版单位
知识产权出版社

中国民间故事全书
抢救工程



中国民间故事全书

上海·徐汇卷



《中国民间故事全书》系国家社科基金特别委托项目中国民间文化遗产抢救工程系列成果之一
文化部与中国文联共同主办的中国口头文学遗产数字化工程系列成果之一
中国文学艺术基金会资助项目成果之一
“十一五”期间国家重点图书出版规划书目

总主编 白庚胜
本卷主编 黄树林



YZLI0890118506



知识产权出版社
全国百佳图书出版单位

责任编辑：孙 昕
执行编辑：王金之

特约编辑：孟 卿
责任出版：卢运霞

图书在版编目 (CIP) 数据

中国民间故事全书·上海·徐汇卷 / 白庚胜总主编.
—北京: 知识产权出版社, 2011. 10
ISBN 978 - 7 - 5130 - 0901 - 0
I. ①中… II. ①白… III. ①民间故事 - 作品集 -
徐汇区 IV. ①I277.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 223571 号

中国民间故事全书·上海·徐汇卷

总 主 编 白庚胜

本卷主编 黄树林

出版发行：知识产权出版社

社 址：北京市海淀区马甸南村 1 号

网 址：<http://www.ipph.cn>

发行电话：010 - 82000860 转 8101/8102

责编电话：010 - 82000860 转 8111

印 刷：北京市凯鑫彩色印刷有限公司

开 本：880mm × 1230mm 1/32

版 次：2011 年 10 月第 1 版

字 数：404 千字

ISBN 978 - 7 - 5130 - 0901 - 0/I · 186 (3792)

邮 编：100088

邮 箱：bjb@cnipr.com

传 真：010 - 82005070/82000893

责编邮箱：sunxin@cnipr.com

经 销：新华书店及相关销售网点

印 张：14

印 次：2011 年 10 月第 1 次印刷

定 价：45.00 元

出版权专有 侵权必究

如有印装质量问题，本社负责调换。

春天的故事（代总序）

白庚胜

对于中华民族来说，21世纪是与中国民间文艺保护的春天一起来到神州大地的。

正如20世纪新中国历史开篇注定要从知识界对民间文艺的关注及其从中寻找现代化的资源与动力开启那样，经济全球化背景下的中国精英阶层乃至普通群众，在新纪元伊始之际亦把深沉的目光投向了中华大地上五千年积淀丰厚的民间文艺遗存：几多焦虑，几多审视，几多期待……

辛巳之春，在送走整整一个世纪的痛苦与欢乐、牺牲与胜利之后，随着4月的和风一寸寸染绿京城的街头，中国民间文艺家协会终于完成了新统帅部的组建，并在冯骥才主席的倡导下作出了用10年时间在全中国境内实施“中国民间文化遗产抢救工程”的战略决策。其内容是对960万平方公里土地上56个民族的民间文化作一次“地毯式”的大普查，最终编纂出版县卷本《中国民俗志》（3000卷）、省卷本《中国民间美术图录》（31卷）、专题集《中国木版年画集成》（20卷）、《中国剪纸集成》（50卷）、《中国唐卡集成》（20卷）、《中国古村落民居集成》（50卷）、《中国服饰集成》（60卷）、《中国彩塑集成》（10卷）、《中国民窑陶瓷集成》（10卷）、《中国皮影集成》（10卷）、《中国民间杰出传承人集成》（100集）、《中国史诗集成》（300卷）、《中国民间叙事长诗集成》（500卷），并命名一大批民间艺术家，建立一系列民间文艺之乡与民间文艺保护基地、传承基地，建设民间文艺数

中国民间
文化遗产
抢救工程



据库。其目的，不外乎是固守中华文明根脉、传承中国文化薪火。

想当初，没有上级的指示，没有企业的支持，没有出版社的承诺，一切都只是一个发生在初春里的梦。于是，多少赞叹如潮涌起，多少怀疑似涛声依旧，多少讥讽穿行在街巷，多少风险横陈于前路。但是，紧迫感、责任心使我们义无反顾，民间情怀、国家利益令我们坚定前行，中国民间文艺家协会众志成城，誓将梦想化现实。

由于顺应了发展多元文化的时代潮流，也顺应了弘扬民族精神、实现中华复兴的党心、民意，春天的梦想一天天成长：在党的“十六大”报告明确提出要扶持优秀民间文艺及国家级大型文化工程之后，中宣部决定襄助中国民间文艺家协会主持实施的中国民间文化遗产抢救工程。在获得民间文艺界前辈贾芝、冯元蔚诸先生的全力支持后，中国民间文化遗产抢救工程新闻发布于2003年2月18日在人民大会堂举行，中国民间文化遗产抢救实施工作会议于2003年3月25日至26日在北京正式召开，第一批实施省区及专项随之开展行动。

作为主干项目，编纂出版包括《中国民间故事全书》在内的“中国民间文学全书”从中国民间文化遗产抢救工程动议之初就被提到了议事日程。这是因为：作为这项工作重要基础的“中国民间文学三套集成”工作的组织系统仍然存在；其省卷本编纂工作仍在进行；大多数地区都已编定有关县卷本。我们相信，它定能成为中国民间文化遗产抢救工程的第一批收获。

难忘啊，从1984年起，中国民间文艺家协会（当时称中国民间文艺研究会）曾先后动员200多万名民间文艺工作者从事有史以来规模最大的民间文学普查，先后收集到40亿字的文学资料。其中，包括184万篇民间故事，302万首民间歌谣，748万条谚语，各种专集4000多种。这是一笔多么丰厚的遗产！如今，作为这项工程的最终成果《中国民间故事集成》《中国歌谣

集成》《中国谚语集成》省卷本的编纂出版正在接近尾声，而曾经主持这项工作的钟敬文、马学良、姜彬等领袖人物却长眠大地，再也看不到这赏心悦目的收获，还有许多民间文艺传人早已作古化春泥，许多“三套集成”工作者从“青青子衿”变成了“白发老翁”。面对这一切，除了继续做好“三套集成”省卷本的后续工作之外，我们还有什么理由能够拒绝编纂出版他们苦苦收集到的民间文学原始资料？

怀着如火燃烧的激情以及对民间文艺事业的忠诚，我们经过两年多的准备，于2004年4月正式启动《中国民间故事全书》专项。那时的杭州，正是“江南草长，落英缤纷，群莺乱飞”，一派明媚的春光。

在实施这项工作的过程中，多少感人的故事就发生在我的身边：中国民间文艺家协会主席冯骥才先生以他作家的情怀与文化领袖的睿智，始终坚持将包括《中国民间故事全书》在内的“中国民间文学全书”编纂出版工作纳入中国民间文化遗产抢救工程，并具体过问它的体例设计、出版、文本审定、封面设计，真正做到了事无巨细、精益求精，自己的文学创作却因此被束之高阁；杨亮才先生是中国民间文艺界的老同志、老领导，他不仅参与了中国民间文化遗产抢救工程的全部策划，而且还主动承担了《中国民间故事全书》的整体设计、并不顾七旬高龄奔走于湖北、云南、山东、河南、河北等地摸底游说，直至回老家部署大理白族自治州12卷示范本的编纂工作；赵寅松是白族文化专家，他任所长的大理白族自治州白族文化研究所并不从属于文联系统，但他在得知中国民间文艺家协会正在主持实施中国民间文化遗产抢救工程后主动请缨，不仅承担了《云南甲马集成》大理部分的编纂工作，而且还以极快的速度、较高的质量完成了《中国民间故事全书》大理白族自治州12卷示范本的编纂工作。他说：“抢救遗产不分内外，保护文化岂等文件经费！”这是他

中国民间
文化遗产
抢救工程



的心声，也是全中国民间文艺工作者的深愿；与赵寅松先生一道为示范本的编纂作出贡献的还有湖北省民协主席傅广典先生及宜昌市民协主席王作栋先生。在他们的主持下，“当阳卷”示范本的编纂亦高速优质，一锤定音。

随着河南信阳文联主席廖永亮、山东枣庄民协主席王善民、内蒙古民协主席那顺、中国民协副主席兼吉林省民协主席曹保明、江苏省徐州市民协负责人殷召义等先后加入到《中国民间故事全书》的编纂工作中来，早日高水平出版这些成果便成为当务之急。也在这个时刻，经过不断磋商，我们最终与知识产权出版社喜结良缘。该社有胆有识的社长董铁鹰先生与总编欧剑先生、副总编王润贵先生决定投巨资以圆这套“全书”的出版梦。这使我们感到鼓舞，也更使我们坚信中国尚有出版家，而不仅有追逐名利的出版商！促成这段良缘的是一位名叫孙昕的年轻女士。她曾在2002年与2003年两次采访过我，以报道中国民间文化遗产抢救工程在无“红头文件”、无一分钱的背景下组织实施的壮举。那时，她是一名记者。2004年，她从《中国知识产权报》转调到知识产权出版社后的第一件事，就是给我打电话了解这项工程的进展以及有关成果的出版问题。当她了解到我们虽已获中华书局斥资帮助出版《中国木版年画集成》、黑龙江人民出版社出资帮助出版《中国口头与非物质文化遗产推介丛书》，但《中国民间故事全书》出版维艰之后，决定向本社领导反映抢救工程面临的困难。对此，我心存疑，而被知识产权出版社的出版家们铁肩担大义，断然允诺。

这，都是发生在21世纪春天里的故事。

在这个春天里，我十分荣幸能成为中国民间文艺家协会最高统帅部的一名成员，并奉调协助冯骥才主席主持协会日常工作及中国民间文化遗产抢救工程的组织领导工作。可以说，这四年来，我是与中国民间文艺的梦想一起不断成长的。尽管衣带渐

宽、双鬓初霜，我与我的同仁们却无怨无悔，抱诚守贞，一直执著于为祖国文化遗产的保护、传承、创新、发展而努力。这是因为我时刻听到来自田野的呼唤：暂先放下你的寸管，作民间文化遗产的抢救与保护；我亦不断被冯骥才主席对国家文化命运的关切所震撼：暂先离开你的书斋，走到人民群众中去。是的，暂先放下，是为了永远拿起——学术；一时离开，是为了不朽的存在——人民文化。

在这部洋洋3 000卷的《中国民间故事全书》即将问世之际，我觉得有必要对这项工作的缘起与经纬作一些简单的诠释。

关于名称 《中国民间故事全书》名副其实。它之所以以“中国”相冠，表明其中所收作品遍及内地及港、澳、台地区。港、澳、台地区民间故事作品入“全书”是藉台湾中国文化大学教授金荣华先生之力才得以实现的。这在“三套集成”时代是不可能、也是没有做到的；所谓“民间故事”沿用的是《中国民间故事集成》中所使用的广义性概念，它泛指一切散文体民间口头创作，包括神话、故事、传说之属；“全书”之称，因它基本反映了中国民间故事的基本情况而定，它的确在内容、形式、地域、民族、体裁、题材等方面都比较全面、客观。以它的编纂出版为标志，中国民间故事的形象将不再残缺星碎、模糊不清。

关于关系 中国民间文化遗产抢救工程与“中国民间文学三套集成”工作有千丝万缕的联系。我在“中国民间文化遗产抢救工程工作会议上的讲话《精心组织实施、全面开拓创新》中即已作过明晰的阐释：“‘抢救工程’与‘中国民间文学三套集成’同是中国民间文艺家协会主持承办的民间文化工程。‘抢救工程’是‘三套集成’工作的一种继承与延续，也是对‘三套集成’工作的一种拓展与深化、发展。两者之间既有联系、又有区别，但其抢救保护民间文化遗产的精神是一致的。在文学意义上，‘抢救工程’是对‘三套集成’的范围扩充，增加了史

诗、民间叙事长诗；在艺术意义上，‘抢救工程’增加了民间工艺美术，为‘中国民间文艺十套集成’中缺少的相关部分作了‘补天’；在文化意义上，‘抢救工程’把‘民俗文化’作为重点工作之一，力求一网打尽，理清了民间文学与民间艺术存在基础的关系。在‘抢救工程’实施过程中，还将最终完成‘三套集成’工作的遗留问题，不仅争取出版《中国民间文学集成》，还将对历时20年的‘三套集成’进行总结、评奖，并探讨有关资料的活化与应用问题。”

也就是说，在最初的创意之中，周巍峙主席所主持的“中国民间文艺十套集成”工程之组成部分“中国民间文学三套集成”县卷本是拟在中国民间文化遗产抢救工程中以《中国民间文学全书》的形式加以编纂出版的。后来，由于经费方面的原因，不得不改弦易辙，决定先编纂出版县卷本《中国民间故事全书》，歌谣、谚语、史诗、民间叙事长诗等则留待今后再相机启动编纂出版。显然，《中国民间故事全书》的编纂出版并不是平地起高楼，也不是刻意另起炉灶，它基本属于“三套集成”《中国民间故事集成》县卷本资料的系统编纂出版。

关于原则 在2004年3月26日至28日召开的“中国民间文化遗产抢救工程推动会议”上，我受主席团的委托，作了《用优异的成绩编好〈中国民间故事全书〉》的报告，对编纂出版这部“全书”提出了以下原则：1. 分批实施、推进，用五年左右的时间完成全部编纂出版任务；2. 示范本先行，先编云南大理白族自治州12卷示范本及湖北省当阳卷示范本；3. 对未编过县卷本的地区进行普查并编纂县卷本；4. 对已编纂县卷本但未作过普查的地区进行普查，以补充原有县卷本资料；5. 对已作过普查并编有县卷本的地区进行补充调查，以丰富原有文本；6. 对已有少数民族文字县卷本进行翻译并补充有关资料，以编成汉语县卷本；7. 制定体例及出版方案，进行统一编纂及集中

出版；8. 成立从中央到省、市、县的四级领导小组、工作委员会、专家委员会领导此项工作。虽然进度不一，但一年多来这项工作始终是按此原则实际进行的。

关于动机 我们的最初动机是：1. 中国民间文化遗产抢救当然包括对民间文学的抢救，抢救性保护是一个永恒的话题；2. 大量的信息表明，由于种种原因，从1984年起被搜集到的民间文学资料正面临着各种厄运：或佚失无存，或藏诸私家，或变卖造纸，或鼠啮虫蛀，或风雨侵蚀，必须加大对它们的再抢救；3. 通过《中国民间故事全书》的编纂出版，为日后编纂出版《中国歌谣全书》《中国谚语全书》《中国史诗集成》《中国民间叙事长诗集成》等积累经验，并最终完成“中国民间文学三套集成”各层级卷本的全部编纂出版；4. 为方兴未艾的故事学、传说学、神话学及类型学、母题研究等提供最生动的资料，推动这些学科的发展进步；5. 强化民间故事作品的社会应用，使之在人文精神建设、学术建设、道德建设、和谐社会建设、文艺建设、文化产业建设等过程中发挥应有的作用……

亲爱的朋友，《中国民间故事全书》摆放在您的案头并正一天天增高的今天，也正是全中国民间文艺工作者为您祝福、供您享用的盛大节日。为了这一天，我们付出了我们应该付出的一切；为了这一天，我们为自己的正确抉择、坚定信念、审慎工作而感到自豪。

自豪，来自人民群众的伟大创造！

光荣，展示了精神家园守望者的无私与智慧！

我们确信，春天的故事永远没有结束，她只会延伸为一次又一次秋天的收获。

2005年8月13日酷热中
于北京潘家园寓所



前言

徐汇区位于上海市中心城区西南部，东与卢湾区毗邻，西临虹桥经济技术开发区，南靠闵行经济技术开发区，北枕淮海中路商业街，与静安、长宁等区接壤。区境内铁路、航道、立交、高架道路纵横交错，轨道交通一号线、三号线、四号线、九号线贯通全境。铁路上海南站与上海长途客运南站等有机结合，组成大型的综合交通枢纽，使徐汇区成为中心城区进出松江、金山、青浦、奉贤、闵行、南汇等区的主要通道，通往江、浙、赣、闽、皖诸省的交通要地。区域东西距7公里，南北距13公里，总面积54.76平方公里。其中陆地面积50.94平方公里，水域面积3.82平方公里。2007年末区境内有户籍居民32.05万户，共计89.18万人，人口密度为每平方米16286人，徐汇区下辖12个街道，一个镇，设居民委员会298个，村民委员会12个。

区境在唐、五代、宋时属华亭县高昌乡。元代至元二十九年（1292年），原华亭、高昌等五乡划为上海县，区境在高昌乡境内。明清时全境仍隶属上海县。清宣统二年（1910年），区境分属上海县的上海城、法华乡、漕河泾乡。民国三年（1914年），法国殖民主义者第三次扩张租界，区境内今肇嘉浜路以北、华山路以东地区被划入法租界，其余地区仍属上海县。区境除法租界外，分属沪南区、漕泾区、法华区。抗日战争期间，区境先后分属上海市南市区、沪西区等。抗日战争胜利后，区境分属上海市第七区（常熟区）、第八区（徐家汇区）、第二十六区（龙华区）；1949年5月24日，区境解放，实行军事接管；1950年6月，徐汇区人民政府成立；1956年3月徐汇区与常熟区合并；1984年上海县龙华、漕河泾两镇划入徐汇区；1992年上海县龙华乡划归徐汇区。

徐汇区的由来与明末文渊阁大学士、著名科学家徐光启有关，



他曾在区境内肇嘉浜和李从泾两水汇合处建农庄别业，从事农业试验和著书立说。徐光启逝世后也葬于此。他的一部分后人在此繁衍生息，因此得名“徐家汇”。“徐家汇”区内有千年龙华古塔等全国文物保护单位4处，市级文物保护单位13处，上海市历史文化风貌保护区2处，上海市优秀保护建筑138处；有国家级非物质文化遗产名录项目4项，上海市级非物质文化遗产名录项目5项，徐汇区级非物质文化遗产名录项目5项。

徐汇区历史悠久、文化气息浓郁，有着丰富的历史文化遗产宝藏。民间文学就是其中一颗耀眼的宝石。这些精彩、美妙、富有深厚文化意蕴和地方特色的民间文学作品，是千百年来民众独特的文化创造，是徐汇人思想观念、思维方式、生活态度和审美情趣的鲜明生动反映。悠久的历史和文化积淀以及地理位置等原因，相应造就了徐汇众多文化形式，如特有的宗教文化、棉纺织文化、桃文化等，而这些文化都以民间文学的形式在民众间口头流传，有着鲜明特色和生动的情节，一起构成了徐汇区丰富深厚的民间文化宝库。

然而，随着时代的变迁，社会的发展等诸多因素，民间文化在现代化的进程中逐渐失去了传播的群体和途径，一些民间文学口述老人相继去世，民间文化宝库面临失守的困境，民间文学保护迫在眉睫。《中国民间故事全书》作为非物质文化遗产保护工程的一部分，对收集和保护我们日益减少的民间文化资源具有历史意义和积极推动作用。历经两年时间精心编撰的《中国民间故事全书·上海·徐汇卷》，相比较1988年内部资料本《中国民间文学集成上海卷——徐汇区故事分卷》，无论是文字数量还是涉及内容范围都有增加和扩大，并呈现以下几个特点。

一、民间传说形象生动，体现鲜明的地域特色

传说是民间文学中数量比较多的一类，传说有其中心点，以明确的“这一个”人物、地方、史事、风俗等为对象，创造多种多样

样的故事^①。传说所塑造的人物形象往往鲜明生动，情节丰富多样，是历代民众智慧和生活的积累。徐汇区有着悠久历史和文化积淀，历代流传下来的名人轶事、地方传说、风土物产、史事传说等都极为丰富，经过历代人民口头传承和再创造，形成一个蔚为大观的民间文学宝库，也是人们认识世界、表达情感、传承美德、教育后代的宝贵资源。

人物传说是以真实人物为基础的传说，徐汇区有着丰富的人物传说，上起夏商周朝，下至明清民国，帝王将相、历代圣贤、清官侠士、文人墨客等，都有着生动有趣的传说，传达着民众颂扬美德、赞美正义的鲜明情感，如《孙叔敖痛打两头蛇》、《王羲之写春联》、《武则天做皇帝的来历》、《刘伯温与银杏树》等。

而“徐光启的传说”、“黄道婆的传说”是本卷人物传说中特辟出来的两个单元，是有着本区域特色的人物传说，不仅数量较多，而且形象生动，长久以来就在徐汇区广泛流传，有着深厚的民间基础和民众创造力。徐汇区的得名由来与徐光启有直接联系，因而徐汇区关于徐光启的传说尤为丰富。“徐光启的传说”中收录的7篇故事，《徐光启拦轿》、《徐光启述志龙华》、《徐光启被困龙华塔》、《七十二只阁老古墓》等分别讲述了徐光启幼年立志、精于学业、引进天主教、终老故乡等故事，从民间传说的视角上勾勒出一代名相、农业先驱者和科学家的民间形象。黄道婆是民间棉纺织家，她在纺织史上的影响是历史性的，在黄道婆的家乡徐汇区华泾镇，流传着许多黄道婆的民间传说，“黄道婆的传说”收录了5篇代表性故事，《黄道婆在崖州的传说》、《黄道婆和黄婆庙》、《黄道婆的故事》等，讲述黄道婆从童养媳悲惨生活中逃出、流落崖州、学习棉纺织技术、叶落归根、传授棉纺织技术、改革家乡落后的纺织现状的传奇而伟大的一生，在民间经过历代流传，更加丰富生动，表现了家乡人民对她深深的怀念与敬重。

近代上海开埠，掀开上海斑驳陆离的一页，大上海成为社会各

①[日]柳田国男：《传说论》，中国民间文艺出版社1985年版，第26页。

界、各阶层和政治势力交错的舞台，“旧上海”这一特有名词产生了众多民间故事传说，“旧上海闻人传说”、“帮会人物传说”即是如此。《黄金荣看戏》、《黄金荣觅牡丹》、《青帮大亨和江北大亨》讲述帮会人物的传奇故事，《柳亚子先生安全脱险》、《马永贞海报风波》则描绘了近代上海这个社会各界交错活动的大舞台，惊险而惊奇，体现民众爱国救国的基调及对正义的肯定和颂扬。

“仙道佛传说”和“四大传说”在中国有着广泛的流传，各地区流传的此类传说可以看做是有着本地特色的区域性流传，有着一定的地方特色和语言特色。徐汇区收录的仙道佛传说和四大传说，如《许仙与白蛇》、《孟姜女姓名传说》等，有着鲜明的上海方言特色和语言表达习惯，是著名传说在上海地区的流传情况的反映。

龙华是徐汇区内历史文化悠久的古镇，其得名源于古镇内的龙华宝塔和龙华古寺，围绕龙华宝塔和古寺产生了许多美妙的传说。龙华的传说按内容分，基本为四大类，第一类即以龙为中心的原始信仰传说系列，例如《龙华——火龙的化身》等，将龙这一中华民族的形象与本地的风土人情联系起来；第二类是以龙华寺、龙华宝塔为中心的佛教信仰传说系列，如《龙华塔的来历》、《仙人出会》等，龙华寺和龙华宝塔是龙华地区佛教文化的代表，也是龙华地区历史文化发展的标志，这些传说是龙华佛教信仰传说的典型形式；第三类是以各种物产、景观、建筑、人物为中心的地方风物传说系列，如《龙华百步桥》、《龙华庙会》等，都有着浓郁的地方特色和风土习俗，读来让人感到活泼生动、情趣盎然；第四类是近代革命斗争传说系列，如《雷击火药船》、《石狮显灵》、《七星菩萨》等，语言质朴醇厚、含义隽永，歌颂昂扬正气，反映民众独特的文化个性和审美情趣。

本卷收录的流传在徐汇地区风土物产的相关传说，一部分是上海乃至江南地区有普遍性的著名风土物产的传说，如《佛跳墙的传说》、《陆稿荐的传说》、《太师饼的来历》，是关于该风土物产的由来和特征的生动故事，给该物产赋予了浓郁的文化气息和故事趣味；同时也反映了民众克服疾病的美好愿望，以及善良终得善报的

淳朴美好的价值观念，如《麻风病药酒的来历》。另一部分是本地区特有的风土物产传说，如《龙华蟠桃的传说》、《龙华豆腐干的来历》，有着鲜明的地方特色和丰富的想象力，在徐汇区龙华等地区都广为流传。

节日习俗是中华民族心理认同的反映和表现，本卷收录的风俗传说广泛涉及春节、端午、中秋等中国传统节日，如《清明节插柳的来历》、《端午门前挂菖蒲》反映节日习俗在中国广泛而深厚的影响力；另一部分是有着地区特色的风俗传说，如《民间为啥吃乌饭》、《浙江姑娘为啥不下田》，以生动的故事对这些风俗进行解释，反映这一地区的民众心理和文化传统。

二、民间故事引人入胜，具有丰富的想象力

民间故事的最大特点就是娱乐性和趣味性。故事类也是民间文学中的一大类，本卷收录的故事按内容划分，分为六大类：动物故事、幻想故事、鬼狐精怪故事、机智人物故事、生活故事和俗语故事。它们都有着丰富的想象力和生动有趣、引人入胜的故事情节，传达着惩恶扬善等中国传统美德，语言生动有趣，读来趣味盎然。

幻想故事是故事类中数量相对较多、在内容上也最贴近民众生活的。幻想型故事，将神奇的幻想成分，如神魔鬼怪等超自然形象、奇异的变化、神奇的境界、各种宝物等与现实交织在一起，表现主人公的际遇和冒险经历，以及生活境遇的变化等等^①。幻想故事的主人公多是普通劳动者，表现普通人的奇特想象力和改变生活的美好愿望。根据故事中出现的超自然因素，结合故事内容，本卷收录的幻想型故事可以分为以下几类：第一类是超自然形象的故事。在这些幻想故事中常常以超自然形象为中心，围绕它展开故事。如《白鸽姑娘》、《蜜蜂计》等就属于此类，有的是与正义作对，有的是辅助正义，展开一段主人公获得美好生活的曲折经历。

①钟敬文：《民俗学概论》，上海文艺出版社1998年版，第247页。



第二类是神奇宝物故事，即民间故事中传统的宝物主题^①，如《找宝的故事》、《西山取宝》、《拉金条的神马》等，主人公掌握着某种宝物，或是围绕某一宝物展开故事情节，故事中的宝物往往帮助善良的人们，反映人民淳朴美好的愿望。第三类是“难题”和法术的故事，这类幻想型故事往往从主人公遇到某种超乎寻常的难题开始，进而不畏艰难险阻，途中遭遇各种神奇力量的阻碍，最终靠着坚强的意志完成了使命或者解救了别人，这类故事如《善与恶》、《问三不能问一》等，在跌宕起伏的故事情节中传递着正义与善良必胜的主题，体现着主人公机智勇敢的特征。

在幻想故事之外，本卷收录的另一大类故事类型就是生活故事。生活故事一般没有幻想故事的那些神奇成分，而主要依据现实生活虚构而成。按照内容本卷收录的生活故事分为六小类：婚姻家庭故事，如《丝瓜情意好》、《孝顺媳妇》；诗与对的故事，如《状元妻智对乾隆》；巧女傻婿故事，如《聪明媳妇》、《智救丈夫》；生活智慧故事，如《隔夜茶能解毒》、《鸭涎可化刺》；处世道德故事，如《树直要从小育》、《穷则不能思偷》；趣味生活故事，如《憨大学话》、《梦话退贼》。这些故事广泛涉及社会生活的各个方面，与民众生活息息相关，多用巧合、误会、夸张、对比、猜谜等手法构成故事情节，体现人物聪明智慧、巧言善辩等性格特征，洋溢着乐观欢快的气氛。

三、神话笑话短小精悍，蕴涵智慧的创造力

神话是民间文学的耀眼明珠，是原始社会时期人民对自然和生活加以形象化解释的幻想型故事。从产生的缘起而言，神话大多是对自然现象和社会文化现象起源的解释，因而是“对世界的构成及起源的基本见解”^②。神话最大特征就是大胆夸张的想象、生动的语言和离奇的故事情节，对自然现象和人类及社会的解释性。传

①程蔷：《中国识宝传说研究》，上海文艺出版社1985年版。

②[美]波亚士：《神话与民俗》载《民俗》第一卷第4期，中山大学1942年版。



奇故事使得神话在民间广为流传，并有着鲜明的标志与特色，为民众所喜爱。根据神话的解释性和民间文学中收录的民间神话故事来看，民间流传的神话传说基本有以下几类：开天辟地和人类起源神话、自然起源神话、洪水和人类再繁衍神话、图腾神话、神及神性英雄神话、文化起源神话等。由于神话的产生年代久远、流传的变异等原因，在民间文学宝库中，历代传承中流传下来的神话数量相较其他民间文学形式不是很多。本书收录的徐汇区神话《先有湖塘后有天》便是一篇典型的天地起源神话，有着明显的神话质朴色彩：相传远古时期，天地间只有汪洋大海，没有陆地，一位道人在汪洋里遨游，他游得累了嘴里吐出泥沙来，这些泥沙就形成了陆地；他喘出来的气飘到上方就形成了天和云，于是就有了天地和世界。这一则神话可以看做是天地起源神话的一类，与盘古开天辟地神话相对应，这是南方云水型天地起源神话的代表，从一定程度上说，有着上海地区神话的地域特色。可以看出，神话永恒的主题是先民对世界由来等问题的思考和探索，丰富的想象力和语言生动性是神话最大魅力所在，更是民众绵绵不绝的智慧和幻想力的象征。

本卷收录了一定数量的笑话，与生活故事相近而又短小精悍，焕发着耀眼的光彩。笑话是民众对生活的观察和认识，以趣味的话语和幽默的表达方式或者讽刺的手法对生活现象或者某一片段、人或事加以评论、描述。本卷收录的民间流传的笑话内容涵盖众多方面，有关名人的笑话，如《徐文长读店名》、《纪晓岚讲故事》，给名人传说增添了许多趣味色彩；有日常生活的精彩片段，如《目不识丁》、《得不偿失》、《双关趣语》等，截取了日常生活的有趣而精彩的瞬间，都有着很强的讽刺性和反省效果。我们将这些笑话按照讽刺对象进行分类，有以下几类：讽刺封建官吏的笑话、讽刺贪吝和迷信的笑话、讽刺迂腐无知和虚伪狡诈的笑话、讽刺思想性格怪谬的笑话等，这些笑话体现民众对生活的细致的观察力、丰富的想象力、幽默的创造力及积极乐观的生活态度，并有着一定深度的寓意，是民间文学宝库中的小小奇葩。本卷收录的笑话都是一定程度上社会生活的反映，也是民众社会观和价值观的生动表现。其